

# 新住民女性生活適應、語文學習的問題反思 與具體支持

吳錦惠

台南應用科技大學幼兒保育系助理教授  
臺灣教育評論學會會員、行政組組長

## 一、前言

臺灣原本就存在族群關係與多元文化課題，閩南、客家、原住民及中國大陸各省住民長期共處，近年來面臨新住民女性及其子女所形成的「第五大族群」，為了尊重多元文化及增進族群關係，政府、民間機構及學校致力於推動多元文化教育方案。

根據 2019 年正式實施的《十二年國民基本教育課程綱要總綱》（以下簡稱新課綱），新課綱中規定國小學生必修本土語文或新住民語文課程其中一項的科目，每週一節。新住民語文以東南亞地區為主，有越南、印尼、泰國、緬甸、柬埔寨、菲律賓、馬來西亞等七種語文可供選習，新課綱規定學校應依學生學習需求開設課程。國小階段，本土語文／新住民語文除了安排在必修課程之外，還可在彈性學習課程「其他類課程」中開設。國中階段，新課綱也規定學校應調查學生選修意願，於彈性學習課程開課。高中階段，新住民語文納入第二外語 6 學分之中開設（教育部，2014；教育部，2018）。

新住民子女語文課程的開設，政府另訂有師資培育策略，包含師資養成、資格及聘任制度等，針對新住民語文師資來源，以教學支援人力與正規師資逐步培育雙軌並行，目前主要是依據《國民中小學教學支援工作人員聘任辦法》及《新住民語文教學支援工作人員教育專業增能培訓計畫》、《補助推動新住民語文教學支援人員培訓要點》，補助地方政府辦理新住民語文教學支援人員培訓課程，並區分受訓對象，完成 8 小時或 36 小時的課程規劃。未來預計規劃建立正規的新住民語文的師資管道，幫助新住民語文師資培育後能通過教師資格檢定及教師甄試。

有關如何規劃適切的新住民語文課程，提供傳承新住民原生國之語文學習，以及幫助拓展臺灣各族群修習新住民語文的學習環境，作者曾針對新住民語文師資（含教學）相關問題及師資配套做為主題，進行探究並撰寫專文（黃政傑、吳俊憲，2019；吳俊憲，2020）。本文則是聚焦於新住民女性的生活適應、語文學習的問題進行反思並提出具體支持作法。這是因為新住民女性來臺初期，由於跨國婚姻遭遇語言隔閡、社會階層及文化差異的衝擊，在生活、飲食、經濟、文化、教養子女及婆媳溝通等方面陸續出現適應問題。細究這些問題，大多與新住民女性的語文學習（語言和文化）有密切關連，一旦語言溝通、文化調適及生活適應

變得順暢，許多問題自然迎刃而解。因此，作者認為首要之務就是提供新住民女性在生活適應和語文學習方面必要的支持作為。

## 二、新住民女性生活適應問題與語文學習的問題

1992 年臺灣政府通過《就業服務法》後，使得新住民來臺人數激增。1994 年的南向政策鼓勵臺灣商人赴東南亞設廠，於是越南、泰國、印尼、緬甸、柬埔寨與菲律賓等地興起跨國婚姻仲介，促成許多跨國婚姻。隨著新住民女性及其子女人數的增加，自然也衍生出相應的問題，例如新住民女性離鄉背景，剛建立家庭並面對人生階段的重大轉變，還要適應不同生活習慣，尤其有語言隔閡和文化價值觀的差異，因此容易產生家庭溝通不良與缺乏養育子女知能的問題。

新住民女性婚嫁至臺灣，因為脫離母國原來的生活型態，也失去人際關係網絡的支持，容易產生恐懼及不安的感受，身處陌生環境就會有生理和心理的需求，一旦需求被滿足才能產生良好適應。例如張芳全、陳冠蓉和那昇華（2007）、李家鳳（2013）研究指出，新住民女性經常遇到的困境有：(1)語言隔閡與溝通不良；(2)經濟壓力大與就業機會難；(3)婆媳與其他親屬相處不睦；(4)思想觀念不一；(5)親子教育問題多；(6)社會支持網絡關係太薄弱；(7)文化風俗和飲食習慣差異大。唐淑芬和黃沛文（2007）、孟維德和黃翠紋（2016）的研究指出，新住民的適應問題有：(1)語言障礙與溝通問題；(2)文化差異與人際關係的調整；(3)教育程度偏低與子女的教養問題；(4)社會的負面評價與歧視；(5)社會支援網絡薄弱與就業困難等。

當新住民女性來臺時間漸久，為了解決上述問題，大多都會努力學習語言並調適文化習慣，然後還會進一步向家庭成員爭取更多的文化認同和接納。這是因為多數新住民女性的家庭地位低落或常遭到貶抑。由於希望可以真正的融入家庭和社會，因此在經歷語文學習及生活適應後，也會積極想要取得文化認同，促使自己在家裡的權力位階可以提升。

## 三、新住民女性生活適應和語文學習的具體支持

新住民女性來臺後，為了調適生活和學習語言文化，最常接觸到的學習場域是住家鄰近的國小補校，或是各縣市開設的新移（住）民學習中心。作者認為這些學習機構在相關課程規畫與實施之前，必須先理解新住民女性生活適應與融入社會文化的需求和問題，然後安排有助於學習成長的實用課程，以支持與協助新住民女性解決上述相關問題，茲提出以下具體作法建議。

#### （一）協助新住民女性能儘快融入社會及適應生活

應滿足其生活與文化適應需求，例如可提供以下課程活動：1.中文識字班、臺（客）語班；2.生活技能班，例如機車考照課程；3.生活適應課程，例如認識臺灣重要民俗及節慶活動。

#### （二）增進家庭互動與親職教育的知能

應協助新住民女性與臺灣家人有良好的家庭生活互動技巧，並協助其調適家庭生活的適應和問題需求，增進家庭成員的情感聯結，例如：1.夫妻相處、婆媳互動技巧；2.親子繪本共讀、親子桌遊、親子保健等。

#### （三）培訓新住民女性考取證照、具備求職技能

可增加其就業機會，幫助改善家庭經濟狀況及分擔家計，例如：資訊電腦、美容美甲、烹飪烘焙等。

#### （四）協助新住民女性加強社會技巧

可增進其建立自信心，並具有自助助人的能力，例如：(1)鼓勵參加語文教學支援人員培訓；(2)參加社區的母語繪本說故事培訓；(3)擔任學校辦理多元文化活動的講師等。

### 四、結語

臺灣已經是一個多元文化的社會，來自不同國家的新住民都應該得到更好的照顧並協助學習與成長。多元文化已不是「融爐」的觀點，不應只強迫新住民融入臺灣的社會文化。多元文化應是「馬賽克拼貼」或「沙拉碗」的觀點，每個人都要學習文化多樣性並尊重文化差異，促使新住民和各族群人們共生共榮。

雖然新住民女性會面臨到許多適應問題，但透過努力學習與成長通常就能解決問題並尋得生命出路，過程中充分展現了學習毅力與生命韌性。其次，作者認為最首要之務就是支持和協助新住民女性克服生活適應和語文學習的問題。最後，更要透過教育來增進所有人具備多元文化素養，破除對新住民及其子女的刻板印象或偏見。臺灣原本就是移民和多元文化的社會，期待共同營造更友善的生活環境與學習氛圍，協助新住民女性獲得良好的生活及文化適應，並滿足其文化認同需求。

### 參考文獻

- 吳俊憲（2020）。新住民語文師資相關問題探究。臺灣教育雙月刊，9(7)，22-25。
- 李家鳳（2013）。新移民女性社會支持系統與生活適應之研究—以臺東縣東南亞籍為例（未出版之碩士論文）。臺東縣：國立臺東大學。
- 孟維德、黃翠紋（2016）。不同國籍新移民生活適應與需求之實證研究。展望與探索，14(4)，36-74。
- 唐淑芬、黃沛文（2007）。新住民子女教育困境與因應策略。研習資訊，24(6)，139-148。
- 張芳全、陳冠蓉、那昇華（2007）。新移民子女的教育。臺北市：心理。
- 教育部（2014）。十二年國民基本教育課程綱要總綱。臺北市：編者。
- 教育部（2018）。十二年國民基本教育課程綱要：國民中小學語文領域—新住民語文。臺北市：編者。
- 黃政傑、吳俊憲（2019）。新住民語文課程的師資配套分析。教育研究月刊，297，4-18。

